



unimc
UNIVERSITÀ DI MACERATA

l'umanesimo che innova

UNIVERSITÀ DI MACERATA
DIPARTIMENTO DI
STUDI UMANISTICI
lingue, mediazione, storia,
lettere, filosofia

campus
L'INFINITO
SCUOLA DI LINGUA E CULTURA ITALIANA



CONVEGNO INTERNAZIONALE
'PLURIVERSO' ITALIANO:
incroci linguistico-culturali e percorsi migratori in lingua italiana
10 - 11 dicembre 2015

Diana Vargolomova

Università di Sofia "San Clemente d'Ocrida"

Identità in passaggio. La scrittura di blog come rito di passaggio

La presente proposta di intervento mira ad osservare un caso specifico di scrittura di migrazione: il processo di scrittura di blog che viene visto come una pratica sociale, mentre il testo dei blog – come una risorsa culturale per lo studio delle dinamiche di identità in situazione di passaggio. La ricerca prende spunto dalla tesi di dottorato in fase di sviluppo che osserva più di quindici blog di italiane emigrate negli Stati Uniti che scrivono in lingua italiana, creando una comunità e mantenendo una forma specifica di comunicazione e presentazione del sé nella Rete. La tesi di dottorato si serve delle metodologie da una parte dell'analisi del discorso per osservare il prodotto della scrittura dal punto di vista linguistico e culturale e dall'altra parte dell'approccio etnografico classico dell'antropologia della scrittura, cercando in questo modo di allargare le prospettive di analisi.

L'intervento si proporrebbe di seguire i percorsi narrativi e la pratica di scrittura di due donne emigrate negli Stati Uniti che si servono di questa pratica discorsiva per rinegoziare l'identità in situazione di recente emigrazione. In questo caso la narrazione del sé nel blog è un terreno controllato che facilita l'inclusione degli eventi nuovi nella storia globale della vita e allo stesso tempo è un rito personale ma anche pubblico di passaggio. Si cercherebbe dunque di rispondere alle domande legate alle funzioni della scrittura, quelle del pubblico che legge e della comunità. Inoltre le domande legate al contesto globale (lo spazio virtuale, il mondo iperconnesso e accelerato, la scrittura come pratica quotidiana) e quello locale (la situazione concreta di emigrata, il pubblico che legge) nel quale si realizza la comunicazione. In questo modo si farebbe una ricostruzione delle strategie narrative usate per la mediazione una situazione di discontinuità.

Bibliografia preliminare

A cura di Quinto Antonelli, *Vite di Carta, L'Ancora del Mediterraneo*, 2001

A cura di Anna Iuso, *Scritture di donne*, Protagon Editori Toscani, 1999

A cura di Anna Iuso, *Esuli pensieri. Scritture migranti*, Bologna, CLUEB, 2005



- Androutsopoulos, J. *Code-switching in computer-mediated communication*, in Handbook of Pragmatics of CMC, Mouton de Gruyter, 2011
- Auer, P. *Code-switching in Conversation: Language, Interaction and Identity*, Routledge, 1998;
- Bitti, V., *Cultura, Identità ed Etnografia nell'epoca di Internet. Note dal cyberspazio, in Culture della complessità*, a cura di Alberto M. Sobrero, Roma Cisu, 2001
- Bonomi, I. *Tendenze linguistiche dell'Italiano in rete. Tendenze linguistiche dell'italiano in rete in "Informatica umanistica" 3/2000;*
- Chiusaroli, Francesca, 2012, "Scritture brevi di oggi tra convenzione e sistema", in *Scritture brevi di oggi*, a cura di Francesca Chiusaroli e Massimo Zanzotto, Quaderni di linguistica Zero, Napoli;
- Clifford, J., Marcus, E., *Writing cultures, The poetics and Politics of Ethnography*, University of California Press, 1986;
- Crystal, David, *Language and the Internet*, Cambridge University Press. 2006
- Cushman, P. 1990, *Why the Self is Empty. Toward a historical situated psychology*, Am Psychol, 45 (5): 599-611;
- David F. Feldon Yasmin B. Kafai *Mixed Methods for Mixed Reality: Understanding User's Avatar Activities in Virtual Worlds*, Education Tech Research Dev, 2007
- Dell Hymes, *Introduction: Toward Ethnographies of Communication*, in American Anthropologist, 66 (6), pp. 1-34;
- Duranti, Alessandro, *Antropologia del linguaggio*, Meltemi, 2001;
- Escobar, A., "Welcome to Cyberia, Notes on anthropology of Cyberculture, *Current Anthropology*, 35, Vol 3, 1994;
- Fairclough, Norman, *Analysing Discourse: Textual Analysis for Social Research*, Psychology Press, 2003;
- Franzina, E., Merica, Merica! Emigrazione e colonizzazione nelle lettere dei contadini veneti e friuliani in America Latina 1876 – 1902, Cierre, 1994;
- Gastandi, E. *Italiano digitato*, "Italiano e Oltre" 3, Firenze, 2002;
- Geertz, C. 1998, „Interpretazione di culture, il Mulino;
- Granieri, G. *Blog Generation*, Laterza, 2005;
- Hermans, H., 2001, *The Dialogical Self: Toward a Theory of Personal and Cultural Positioning*, 2001 Culture and Psychology, 7;243;
- Hine, C. *Virtual Ethnography: Modes, Varieties, Affordances* In The Sage handbook of online methods, Grant Blak, 2008;
- Iacchetti, G., Matera, V., (a cura di) *La lingua come cultura*, UTET Università, 2009;
- Killoran, John B. Winter 2003, "The Gnome in the Front Yard and Other Public Figurations: Genres of Self-presentation on Personal Home Pages", in *Biography*, vol. 26, Number 1;
- Kitzmann, A., Winter, 2003, "That Different Place: Documenting the Self within Online Environments", *Biography*, 26;
- Lejeune, P., 2009, *On Diary*, University of Hawaii Press;
- Linde, C., *Life Stories. The Creation of Coherence*, Oxford University Press, 1993
- Martsin, M., 2010, *Identity in Dialogue: Identity as hyper generalized personal sense*. Theor Psychol, 20, 436-450);



- Matera, V., *Antropologia culturale e linguistica. Lo studio del linguaggio nel contesto antropologico*; Unicopli, 2005;
- McNeill, L., 2003, "Teaching an Old Genre New Tricks: The Diary on the Internet". In *Biography*, 26 (1) Winter 2003, Biographical Research Center, p.3
- Micalizzi, A., Orsucci, V., gennaio/marzo 2006, "La blogosfera: un esempio di comunità virtuale?" in *m@gm@ Periodico elettronico rivista internazionale di scienze umane e sociali*, vol.4, n.1;
- Miller, Daniel and Slater, Don *The Internet: An Ethnographic Approach*. Berg Publishers, 2001
- Minsky, M., 1985, *The Society of Mind*, Simon and Shuster;
- Padilla, A.M., Perez, 2003, W. *Acculturation, Social Identity, and Social Cognition: A New Perspective*, in "Hispanic Journal of Behavioral Sciences", Standford University;
- Remotti, F., *L'Ossessione identitaria*, Laterza, 1996;
- Ricoeur, P., *Identità narrative*, in *Allegoria*, per uno studio mentalistico della letteratura, No 60, luglio-dicembre pp. 93-104, 2009;
- Schmidt, J., *Bloggng Practices: An Analytical Framework*, in *Journal of Computer Mediated Communication*, vol. 12, pp 1409-1427, July, 2007;
- Sebba, M. *Multilinguism in written discourse: an approach to the analysis of multilingual texts*, Reader in Sociolinguistics and Language Contact, Great Britain, 2011
- Serfaty, V., Dec, 2004 *Online Diaries: Towards a Structural Approach*, *Journal of American Studies* Vol. 38, No 3;
- Sorapure, M., Winter 2003, *Screening Moments, Scrolling Lives: Diary Writing on the Web*, *Biography*, 26;
- Spadaro, P.F., Ligorio, M.B., 2005, *Intrecci, contesto e identità in un forum di discussione*, in "Identità dialogiche nell'era digitale", Erikson, Trento, pp.89-112;
- Tavosanis, Mirko. *L'italiano del web*, Carrocci editore, 2011;
- Thompson, Alister, *Storie di vita dell'emigrazione femminile*, in *Quaderni storici* 120, a XL, n. 3, dicembre 2005
- Tosi, A., *Identità collettive e mantenimento della lingua: italiani all'estero e stranieri in Italia a confronto. In Italiano e italiani nel mondo. Italiani all'estero e stranieri in Italia: identità linguistiche e culturali*. A cura di Stafania Scaglione, Bulzoni editore, 2001;
- Traetta, M., Annese, S, 2012, *Comunità blended: percorsi del Sè dentro e fuori la rete*, in "Identità, apprendimento e comunità virtuali", 2012, FrancoAngeli;
- Van Dijk, *Writing the Self of Diaries and Weblogs*, in *Sign Here, handwriting in the Age of New media*, 2004
- Vedovelli, M., *Storia linguistica dell'emigrazione italiana nel nuovo mondo*, Carrocci, 2011;
- Wilson, B., *Ethnography, the Internet, and Youth Culture: Strategies for Examining Social Resistance and "Online-Offline" Relationships*, *Canadian Journal of Education* 29, 1 2006, pp. 307-328.